



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 59.408/3
van 15 juni 2016

avis 59.408/3
du 15 juin 2016

over

sur

een ontwerp van ministerieel
besluit 'tot wijziging van
bijlage I en II van besluit van
de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering van 31 augustus 2006
houdende de reglementering
van de handel in en de keuring
van zaaigranen'

un projet d'arrêté ministériel
'modifiant les annexes I^{re} et II
de l'arrêté du Gouvernement
de la Région de
Bruxelles-Capitale du
31 août 2006 portant
réglementation du commerce et
du contrôle des semences de
céréales'

Op 13 mei 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van ministerieel besluit ‘tot wijziging van bijlage I en II van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen’.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 7 juni 2016. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Leen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Githa SCHEPPERS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 juni 2016.

*

Le 13 mai 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel ‘modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales’.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 7 juin 2016. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assesseurs, et Leen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Githa SCHEPPERS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 juin 2016.

*

Bij het om advies voorgelegde ontwerp zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp schrijve men “*In bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van (...)*”.
2. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 2, 1°, van het ontwerp schrijve men “in punt 5 *wordt de eerste zin* vervangen door (...)”.
3. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 2, 2°, van het ontwerp schrijve men “als volgt” in plaats van “als volg”.

*

Le projet soumis pour avis appelle uniquement les observations suivantes.

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l’article 2 du projet, on écrira « *In bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van (...)* ».
2. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l’article 2, 1°, du projet, on écrira « in punt 5 *wordt de eerste zin* vervangen door (...) ».
3. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l’article 2, 2°, du projet, on écrira « als volgt » au lieu de « als volg ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Leen VERSCHRAEGHEN

Jo BAERT